

Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány

2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.

JEGYZŐKÖNYV

A NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DUNABOGDÁNY

2023. JANUÁR 26-ÁN TARTOTT TESTÜLETI ÜLÉSÉRŐL

Jegyzőkönyv

a Dunabogdányi Német Nemzetiségi Önkormányzat 2023. január 26-án 17.00 órai kezdettel a Művelődési Házban tartott üléséről

Jelen vannak:

Vogel Norbert elnök
Balogh Imréné elnökhelyettes
Elter Józsefné tag
Lang Krisztina tag
Némethné Herr Alexandra
Dr. Németh József Dunabogdány község jegyzője

Vogel Norbert elnök megnyitja az ülést, köszönti a megjelenteket.

Vogel Norbert elnök megállapítja, hogy a testület határozatképes, és javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend

1. Dunabogdány Község Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata
2. Svábzenekar hagyományos német nemzetiségi évköszöntője Visegrádon
3. Döntés német nyelvű szentmisék rendjéről
4. Bogdányi Híradó nemzetiségi rovat szerkesztése
5. Megyei Málenkij robot emléknap Berkenyén
6. Részvétel az országos LdU gálán
7. Kitelepítési emléknap szervezése a Dunabogdányi Általános Iskolában
8. Szent Fábrián és Sebestyén búcsú
9. Újévi koncert szervezése
10. Együttműködés a FAKULT Egyesülettel
11. Döntés nemzetiségi kultúr csoportjaink Landesrat tagdíjának átvállalásáról
12. Döntés az ÉMNÖSZ tagdíj befizetéséről
13. ÉMNÖSZ Együttműködési Megállapodás megkötése
14. XVII. Német nemzetiségi borverseny és svábbál szervezése
15. Egyebek

Vogel Norbert: Megkérdezi, hogy a képviselők részéről felmerül-e egyéb javaslat a napirend tárgyában?

Megállapítja, hogy nincs, szavaznak a napirend elfogadásáról.

Vogel Norbert megállapítja, hogy a képviselők a napirendet 5 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül elfogadták.

1. **Napirendi pont:** Dunabogdány Község Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Vogel Norbert: A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njt.) 80. § alapján a helyi önkormányzatnak a helyiséghasználatra, működési feltételek biztosítására és a feladatok ellátására vonatkozóan megállapodást kellett kötnie a helyi nemzetiségi önkormányzattal. Ennek határideje 2012. június 1. napja volt, az új törvényi előírásoknak megfelelő együttműködési megállapodást a nemzetiségi önkormányzat 26/2012. (IV.12.) számú határozatával, a helyi önkormányzat képviselő-testülete pedig 44/2012. (V. 7.) önkormányzati határozatával elfogadta, a megállapodás aláírására 2012. május 15-én került sor.

Az Njt. 80. § (2) bekezdése szerint a megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

A legutóbbi felülvizsgálat óta az együttműködési megállapodás tartalmát érintően változás nincs, de a felülvizsgálatot a Njt. 80. § (2) bekezdése alapján el kell végezni.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy fogadja el a következő határozati javaslatot.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

1/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a Dunabogdány Község Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány között kötött együttműködési megállapodást felülvizsgálta, a megállapodást a melléklet szerinti – módosításokkal egységes szerkezetbe foglalt – tartalommal jóváhagyja, egyúttal felhatalmazza az elnököt annak aláírására.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

2. **Napirendi pont:** Svábzenekar hagyományos német nemzetiségi évköszöntője Visegrádon

Vogel Norbert: A Dunabogdányi Svábzenekar idén is meghívást kapott Visegrádra, a Sirály Étterembe. A zenekar fontos szerepet tölt be a német nemzetiségi kultúra és identitástudat megőrzésében. Javaslom, hogy VW kisbuszunkat biztosítsuk a célra és az útiköltséget vállaljuk át.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

2/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy január 1-én a Dunabogdányi Svábzenekar számára biztosítja VW típusú kisbuszát, a Visegrádon esedékes koncertre való eljutáshoz, az útiköltséget átvállalja.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

3. Napirendi pont: Döntés német nyelvű szentmisék rendjéről

Vogel Norbert: Minden évben egyeztetni szükséges a helyi plébánossal a német misék rendjéről. Minden hónap első vasárnapján a 10 órás szentmise német nyelvű. A kántor is német nyelvű dallamokat játszik. Javaslom, hogy kezdeményezzük megerősítő egyeztetést Lancendorfer István plébánossal.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

3/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy továbbra is támogatja minden hónap első vasárnapján a 10 órás német nyelvű szentmisét. Egyeztetést kezdeményez a tárgyban Lancendorfer István plébánossal, mellyel megbízza az elnököt.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

4. Napirendi pont: Bogdányi Híradó nemzetiségi rovat szerkesztése

Vogel Norbert: A Bogdányi Híradó szerkesztőségével fontos az egyeztetés a nemzetiségi tartalmakat illetően. Elnökként az elmúlt évben is fontosnak tartottam, hogy rendszeresen tartalmakat jelenítsünk meg német és magyar nyelven is. Ezzel kapcsolatosan fokozott szakmai együttműködés szükséges az újság szerkesztőivel.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

4/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a Bogdányi Híradó német nemzetiségi tartalmairól egyeztetést kezdeményez a szerkesztőséggel, mellyel megbízza az elnököt.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

5. Napirendi pont: Megyei Málenkij robot emléknep Berkenyén

Vogel Norbert: Az ÉMNÖSZ és Berkenye község Német Nemzetiségi Önkormányzata felkérte a Dunabogdányi Svábzenekart, hogy a megyei Málenkij robotos emléknapon biztosítsa a fúvószenekari kíséretet a szentmise és a koszorúzás alatt. Az eseményhez kapcsolódóan igénybe vettük VW típusú kisbuszunkat, az útiköltséget átvállaltuk, valamint vásároltunk egy nagyobb koszúrút melynek költsége 15.875 Ft,- volt. Mindkettőt a 2023. évi működési támogatás terhére számoljuk el.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

5/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadta a Megyei Málenkij robot emléknapról szóló beszámolót, a VW kisbusz üzemanyagának költségét, valamint a koszorúra felhasznált 15.875 Ft,-ot a 2023. évi működési támogatás terhére számolja el.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

6. Napirendi pont: Részvétel az országos LdU gálán

Vogel Norbert: Január 14-én került sor Pécsen a 27. országos kulturális gálára. Az eseménye két jegyet kaptunk. Elnökként képviseltem a települést, valamint Herr Tamás PMNÖ tag, az NNÖ korábbi elnöke is részt vett az eseményen. A közös busz Budaörs településről indult, amely helyszínre a VW kisbuszunkkal utaztunk. Javaslom, hogy az útiköltséget a 2023. évi működési támogatás terhére számoljuk el.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

6/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a 27. országos kulturális gáláról szóló beszámolót. A helyszínrre való eljutást segítő VW kibusz üzemanyagköltségét a 2023. évi működési támogatás terhére számolja el.

7. **Napirendi pont:** Kitelepítési emléknap szervezése a Dunabogdányi Általános Iskolában

Vogel Norbert: Január 19. a magyarországi németek kitelepítésének és elűzésének országos emléknapja. Az emléknap alkalmából az előző évekhez hasonlóan az iskolában megemlékezést tartottunk, majd koszorút és mécseset helyeztünk el a kitelepítési emlékműnél. Idén minden osztály személyesen látogatott el az emlékműhöz és meggyújtották az emlékezés mécseseit. Az eseménnyel kapcsolatosan gyertyára 2360 Ft,-ot, a koszorúra 10.795 Ft,- összeget költöttünk, melyeket a 2023. évi költségvetés terhére számolunk el.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

7/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja az országos kitelepítési emléknapról szóló beszámolót, az eseménnyel kapcsolatosan 13.155 Ft,-ot számol el a 2023. évi költségvetés terhére.

8. **Napirendi pont:** Szent Fábián és Sebestyén búcsú

Vogel Norbert: Január 20-án került sor a Fábián-Sebestyén kápolnánál az ilyenkor hagyományos búcsú misére. A szentmise után felkérték a Dunabogdányi Svábzenekart a közreműködésre. Emellett elektromos italmegítőkkel és humán erőforrással is segítettük a szentmise és az azt követő agapé lebonyolítását.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

8/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy elfogadja a január 20-án lezajlott Fábián-Sebestyén napi búcsú miséről és az azt követő agapéről szóló beszámolót.

9. Napirendi pont: Újévi koncert szervezésében való részvétel

Vogel Norbert: Január 29-én hagyományosan újévi koncert lesz a sportcsarnokban. Egyebek mellett fellépnek a nemzetiségi kultúrcsoportok, a Singkreis, a Duo, a Svábzenekar és a Tánccsoport. A műsor összeállításában segítséget nyújtunk a szervezőknek, valamint az esemény után következő megvendégelés előkészítésében is segítünk, biztosítjuk a szükséges büfétéchnikai eszközeinket.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

9/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy január 29-én aktívan részt vesz az Újévi Koncert lebonyolításában, ahol német nemzetiségi kultúrcsoportok fellépését is szervezi. Ezenkívül segítséget nyújt a büfétéchnika biztosításában.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

10. Napirendi pont: Együttműködés a FAKULT Egyesülettel

Vogel Norbert: Január 21-én a FAKULT Egyesület a soron következő Borzsongás nevű borkóstolóhoz Pannonhalmára és Nyúl településre utazott pincészetet keresni. Egy korábbi együttműködési megállapodásunk értelmében az utazáshoz biztosítottuk VW típusú kisbuszunkat. Az üzemanyagköltséget a FAKULT Egyesület fedezte.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

10/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy jóváhagyja a FAKULT Egyesülettel kötött együttműködési megállapodásban foglaltak szerinti VW kisbusz használatot a Borzsongás nevű borkóstoló előkészítése céljából. Az üzemanyagköltséget a FAKULT Egyesület fedezte.

11. Napirendi pont: Döntés nemzetiségi kultúr csoportjaink Landesrat tagdíjának átvállalásáról

Vogel Norbert: A Landesrat minden tag csoportja számára 10.000 Ft,- éves tagdíjat állapít meg. A Singkreis, a Svábzenekar és a Tanzgruppe tagdíját évek óta átvállaljuk. Javasolom, hogy tegyük meg ezt idén is.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

11/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy 30.000 Ft,- értékben átvállalja a Singkreis, a Svábzenekar és a Tanzgruppe Landesrat tagdíját, melyet a 2023. évi működési támogatás terhére számol el.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

12. Napirendi pont: ÉMNÖSZ Együttműködési Megállapodás megkötése

Vogel Norbert: Hosszú évek óta tagjai vagyunk az ÉMNÖSZ-nek, javasolom, hogy hagyjuk jóvá az idei évre vonatkozó együttműködési megállapodás aláírását.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

12/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy együttműködési megállapodást köt az ÉMNÖSZ-vel, a szerződés aláírására felhatalmazza az elnököt.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

13. Napirendi pont: Döntés az ÉMNÖSZ tagdíj befizetéséről

Vogel Norbert: Az ÉMNÖSZ tagsággal és az együttműködési megállapodás aláírásával vállaltuk a tagdíj megfizetését is, mely 40.000 Ft,- éves szinten. Kérem, hogy hozzunk határozatot a tagdíj befizetésének jóváhagyásáról.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

13/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy 40.000 Ft,- értékben jóváhagyja az ÉMNÖSZ éves tagdíj befizetését, melyre felhatalmazza az elnököt.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

14. Napirendi pont: XVII. Német nemzetiségi borverseny és svábbál szervezése

Vogel Norbert: Korábbi egyeztetéseink értelmében február 11-én kerül sor a XVII. Dunabogdányi Borversenyre a Művelődési Házban, melyekre az első egyeztetések már az előző évben megtörténtek. A jó hangulatról a Tarianer Spitzbuam zenekar gondoskodik, fellép a Donauknie Tanzgruppe, Toniféde és Öcsipu ezúttan német nyelvű vicces jelenettel készül, valamint egy német-magyar nyelvű énekes produkció is színpadra áll a Lagerfeuer Musikanten közreműködésével.

1./ A rendezvény hirdetéséről, a plakátok, oklevelek elkészítéséről és a borverseny feltételeinek Bogdányi Híradóban történő megjelentetéséről elnökként gondoskodtam. A hirdetési felületek kiszélesítése is cél, ezért a facebook oldalra és az ÉMNÖSZ hírlevelére is felkerül a rendezvény plakátja. A rendezvényről a Danubia Televízió felvételt készít.

2./A Borverseny zsűrije összeállt, személyes levélben meghívtuk a korábban a versenyre nevezett borosgazdákat. A zsűri összetétele: Csernyi István, Reisner Tamás, Anda Bálint

3./ A rendezvénnyel kapcsolatos kiadásokat a 2023. évi költségvetés egyéb dologi kiadások költségvetési során számoljuk el. Javaslom, hogy 900.000 Ft,- összegkeretet határozzunk meg a célra.

4./ Valamennyi bort nevezett gazda, a zsűritagok, valamint néhány díszvendég logózott ajándék boros kelyhet kap.

5./ A zenei szolgáltatást a Tarianer Spitzbuam biztosítja, szerződés értelmében a szolgáltatás díja 330.000 Ft,- bruttó.

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

14/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy 2023. február 11-én megszervezi a XVII. Német Nemzetiségi Borversenyt.

- 1./ A rendezvény hirdetéséről, a plakátok, oklevelek elkészítéséről és a borverseny feltételeinek Bogdányi Híradóban történő megjelentetéséről elnökként gondoskodtam. A hirdetési felületek kiszélesítése is cél, ezért a facebook oldalra és az ÉMNÖSZ hírlevelére is felkerül a rendezvény plakátja. A rendezvényről a Danubia Televízió felvételt készít.
- 2./A Borverseny zsűrije összeállt, személyes levélben meghívtuk a korábban a versenyre nevezett borosgazdákat. A zsűri összetétele: Csernyi István, Reisner Tamás, Anda Bálint
- 3./ A rendezvénnyel kapcsolatos kiadásokat a 2023. évi költségvetés egyéb dologi kiadások költségvetési során számoljuk el. Javaslom, hogy 900.000 Ft,- összegkertet határozzunk meg a célra.
- 4./ Valamennyi bort nevezett gazda, a zsűritagok, valamint néhány díszvendég logózott ajándék boros kelyhet kap.
- 5./ A zenei szolgáltatást a Tarianer Spitzbuam biztosítja, szerződés értelmében a szolgáltatás díja 330.000 Ft,- bruttó.

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

Vogel Norbert: Szavazást kér.

Szavazás

Ellenpróba

15/2023. (I.26.) számú határozat: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Dunabogdány Képviselő-testülete **5 igen szavazattal, 0 nem szavazattal, 0 tartózkodás mellett** úgy döntött, hogy a 2023. február 11-én esedékes XVII. Német Nemzetiségi Borversennyel kapcsolatosan úgy döntött, hogy

- Heim Sütöde Bt-től 3x110 db rétest vásárol 141.352 Ft,- bruttó összegben
- Sportérem Kft-től 6+1 db gravírozott serleget vásárol 34.560 Ft,- értékben
- az A.A. Miller Bt-től 48 db gravírozott borospoharat vásárol 89.423 Ft,- értékben

Felelős: Vogel Norbert elnök

Határidő: azonnal

Vogel Norbert: Kérdés alapján megállapítja, hogy egyebek napirendi pont keretében a jelenlevők további témát megtárgyalni nem kívánnak.

Mindenkinek megköszöni a részvételt és az ülést 18.10 perckor berekeszti

Német Nemzetiségi Önkormányzat
Dunabogdány
2023 Dunabogdány, Kossuth L. u. 76.
Adószám: 16936469-1-13

kmf



Vogel Norbert
Elnök



Balogh Imréné
Hitelesítő